

**Zeitschrift:** Film und Radio mit Fernsehen  
**Herausgeber:** Schweizerischer protestantischer Film- und Radioverband  
**Band:** 6 (1953-1954)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Blick auf die Leinwand

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ich und meine Frau

Produktion: Oesterreich, Paula-Wessely-Film.  
Regie: F. v. Borosody.

ZS. Herr Geschäftsinhaber Nagelmüller fühlt sich als gewichtiger Mann, als ein mutiges, wenn auch strenges Familien-Oberhaupt mit Grundsätzen. Daß ihn Frau und Kinder eher als einen egoistischen Pascha empfinden, der ein Zusammenleben mit seiner Pedanterie sehr erschwert und hinter seinen Grundsätzen nur sein eigenes, kleines Ich austobt, merkt er lange nicht. Wir erleben, wie der Familientyrann schließlich von seiner Frau Schritt für Schritt kuriert wird, hauptsächlich durch Eifersucht. Ein ähnlicher Stoff ist bereits von deutscher Seite aufgegriffen worden («Vergiß die Liebe nicht», FUR. No. 27/5, Seite 4), so daß eine gute Gelegenheit zu Vergleichen geschaffen wurde. Bei dieser österreichischen Verfilmung hängt alles von der Persönlichkeit von Paula Wessely als Mutter ab, die dominierend wirkt. Seit den Tagen Henny Portens hat es keine Frau im deutschsprachigen Film mehr gegeben, welche eine frauliche Mütterlichkeit ohne Sentimentalitäten in solcher Weise ausgestrahlt hätte. Wie ein Magnet zieht sie alle Anteilnahme immer wieder auf sich. Ihr Geheimnis liegt nicht nur in einer natürlichen Herzenswärme, sondern in einer unerschütter-



Paula Wessely mit ihrem Mann Attila Hörbiger muß ihre liebesbekümmerte Tochter trösten. (Photo Elite.)

lichen Sicherheit des Gefühls, das ihr in jedem Augenblick die richtige Haltung, das richtige Wort einzuflößen vermag, gepaart mit weiblicher Klugheit. Sie hebt auch diesen Film, der seinem Stoff nach kaum große Beachtung erfahren würde, durch ihre nuancenreiche, schlichte Charakterisierungskunst über den Durchschnitt hinaus, vorzüglich unterstützt durch ihren Mann Attila Hörbiger. Selbst sein großes Können hat aber einige Mühe, einen so unwahrscheinlichen, polternden Spießbürger glaubhaft zu machen, von dem uns nur schwer in den Kopf will, daß er von einer seelenvollen Frau solchen Ranges geliebt wird. Doch diese Schwächen vermögen das Wiedersehen mit ihr nicht zu beeinträchtigen. Sie verkörpert ein Wienertum, dessen in Heiterkeit getauchte Melancholie sie in reinen Herzenstönen zum Klingen bringt. Unter den deutschsprachigen Filmen der Gegenwart, die keine Probleme aufwerfen wollen und auch keinen großen ästhetischen Ehrgeiz besitzen, gehört er dank ihr zu den besten.

## Wir tanzen auf dem Regenbogen

Produktion: Deutschland-Italien, Alfram/Rizzoli-Gallone.  
Regie: Rabenalt und C. Gallone.

ms. Den Deutschen läßt es keine Ruhe, daß die Amerikaner große Ausstattungsfilme drehen. Also machen auch sie solche Filme. Diesmal spielt er in Italien. Selbstverständlich kommt darin der Tenor vor, der in den Straßen der auf Bellezza herausgeputzten südlichen Städte Gasenhauer singt, eine herrliche Stimme hat (die hat er nun wirklich, denn es ist Gino Mattero) und alsbald entdeckt wird. Er wird zum großen Theatertenor, und Verdis Arien sind ihm jetzt gerade noch gut genug. Auch getanzt wird, es ist das Ballett der Frankfurter Bühnen, das gutes tänzerisches Handwerk zeigt und choreographisch geschickt geleitet wird. Und das Drum und Dran: der Revuedirektor, ein Deutscher von Schrot und Korn und Jovialität, allerlei andere deutsche Darsteller und eine Reihe von Italienern, die mit großen Gesten mitmachen dürfen und Süden mimen müssen. Wie grausam dieser Süden ist, ist daran zu ersehen, bzw. zu erhören, daß der Film deutsch nachsynchronisiert ist. Wenn es den schweizerischen Verleihern einfallen sollte, mit ihrem Vorhaben, uns Schweizern nur noch nachsynchronisierte Filme vorzuführen, Ernst zu machen, dann stellt sich ohne Zweifel in unserem Land die Götterdämmerung des guten Films ein. Ein guter Film ist dieser zwar auch so nicht.

## Frauen, die man nicht heiratet (Bufere)

Produktion: Italien, Titanus.  
Regie: G. Brignone.

ZS. Geschichte einer schlechten Frau, die als Akrobatin zuerst ihren Geliebten zu töten versucht und darauf einen Arzt so behext, daß er in einer Art Benommenheit Frau und Kind verlassen will, um ihr zu folgen. Doch die Verlassene, die ihren Mann nicht im Netz zappeln sehen kann, rast mit ihr im Auto davon und über einen Abhang hinunter, der ihrer Rivalin den Tod bringt, während sie von ihrem reuevollen Gatten auf dem Operationstisch gerettet wird. Es ist richtiger Kintopp, an der Zigeunerin wird kein gutes Haar gelassen, sie ist nur böse, berechnend, primitiv, während die Ehegattin nur als gut, edel und vergebend geschildert wird. Zwischen diese Mahlsteine ist der Mann gestellt, der der bösen Frau in einer für einen gebildeten Arzt unglaublichen Weise hörig wird. Das Ganze wäre schwer erträglich, wenn der Film nicht ausgezeichnet gespielt würde. Aber ein schwaches Drehbuch kann auch durch eine erstklassige Besetzung nicht ausgeglichen werden, umsoweniger, als die Regie zwar einige Spannung zu erzeugen vermag, aber sonst den Durchschnitt nicht übersteigt.

## Der Klosterjäger

Produktion: Deutschland, Ostermayr.  
Regie: H. Reindl.

ZS. Ein Film nach dem Herzen aller treuesten Männer von einst. Ganghofers aus grauen Vorkriegstagen stammender, weit verbreiteter Roman mußte ja verfilmt werden, wenn man sich mit Problemen von heute nicht befassen will. Es ist eine Wilderergeschichte von altem Schrot und Korn, welche die romantische Liebe zwischen einem wohlgeborenen Dirndl und dem grundehrlich bodenständigen Klosterjäger Haymo schildert, selbstverständlich mit glücklichem Ausgang. Wir erleben verfilmte Volksbühne, wobei allerdings die mehr erzählende Vorlage der Dramatisierung einige Schwierigkeiten bereitet. Die

Regie ist auf ausgesprochen malerische Effekte bedacht mit Ausschnitten aus dem Volksleben, von Bauern, Edelleuten, Wilderern und Klosterbrüdern, wobei aber die gewohnten Schablonengefühle nicht gestaltet, sondern mehr pathetisch ausgesprochen werden. Alles ist sehr absichtlich auf romantische Bergwelt angelegt, wie es sich städtische Flachlandgemüter nur wünschen können. Das Ganze scheint aber doch fürchterlich überholt; die hier vertretene Welt ist so unheimlich widerlegt worden, daß man sich eines unbehaglichen Gefühles nicht erwehren kann. Wer glaubt, ohne Ganghofer und seine städtisch gesehene Gebirgswelt nicht auszukommen, mag sich den Film ansehen; Schaden wird er kaum davontragen.

## 7, rue de l'Estrapade

Produktion: Frankreich, Cinéphonique/sonore.  
Regie: J. J. Becker.

ZS. J. Becker, der ehemalige Regie-Assistent von Renoir, hat sich diesmal das alte Thema des Dreiecks vorgenommen, um es in Form einer Komödie abzuwandeln, die dem plattgewalzten Lieblingsstoff der Franzosen ein gewisses Interesse abzugewinnen vermag. Eine betro-



Die junge Frau, die sich zur Flucht von ihrem ungetreuen Mann entschlossen hat, entzieht sich dem Ahnungslosen, doch werden sie sich wiederfinden (Paul Jourdan und Anne Vernon). (Photo Ideal-Film.)

gene, junge Frau trennt sich schmerzlich von ihrem reichen Mann und seinem Luxus, um ihm und auch sich zu beweisen, daß sie ohne ihn zu existieren vermag. Sie mietet sich in einer ärmlichen Mietskaserne ein und sucht ein Unterkommen in der Modeindustrie, was ihr auf seltsamen Wegen auch gelingt. Dabei kommt sie in Berührung mit ihren Zimmernachbarn, einem Chansonnier und seinem Begleiter, Bohémiens, wie sie nur in Paris gedeihen, mit jener merkwürdigen Mischung von Passivität und charmanter Unverfrorenheit, immer bereit, jede Gelegenheit am Schopf zu fassen und das große Glück zu erwarten, aber auch Leid als etwas Unvermeidliches zu ertragen. Schließlich ist aber trotz aller Zwischenfälle die Liebe stärker und die beiden Ehegatten finden sich wieder. Auch hier also, wie in früheren Filmen von Becker, keine tragische Zuspitzung, kein «schwarzer Stil».

Der Regisseur erweist sich hier als ausgezeichnete Schilderer bestimmter Lebensformen. Kaum einer vermag so wie er französische Lebensart treffsicher und charakteristisch hinzumalen. Die Entwicklung des Geschehens erscheint stellenweise schleppend, aber die Langsamkeit erlaubt ihm ein liebevolles Versenken in Einzelheiten, was eine dichte Atmosphäre erzeugt. Jedes Detail in einem Raum wirkt charakteristisch und wird mit fast wissenschaftlicher Sorgfalt behandelt. Vielleicht leidet dadurch die Geschlossenheit des Werkes, es erhält den Charakter des Episodenhaften, was man jedoch ob der Kraft der Darstellung übersieht.

Die schauspielerischen Leistungen sind unterschiedlich, aber Gélín als Chansonnier von französisch-russischer Mischung gibt eine bemerkenswerte Leistung von unnachahmlicher Eigenart. Im übrigen ist der Film kaum ernst zu nehmen; er handelt von Menschen ohne anderen Boden als den alltäglichen Materialismus.

## Die Königin von Saba

Produktion: Italien, Oro-Film.  
Regie: P. Francisci.

ZS. Wieder einmal wird ein biblisches Thema aufgegriffen und wieder einmal kann man sich nur achselzuckend davon abwenden. Die schöne, biblische Erzählung vom Besuch der Königin von Saba bei König Salomo wird zum Vorwand, um daraus einen Wildwester in Phantasiekostümen zu drehen, in dem neben den üblichen Pferdegaloppaden sogar der ebenso übliche Boxmatch englischen Stils nicht fehlt. Aus der Königin von Saba wird durch enttäuschte Liebe eine kleine Rache-Furie, welche Israel mit einem Heer überfällt, um Ro-boam, den ungetreuen Sohn Salomos, der sich als Spion bei ihr ein-nistete, zu strafen. Selbstverständlich fällt sie ihm nachher liebend in die Arme, nachdem dessen «politische» Braut einen hehren Verzicht geleistet hat. Es ist nicht möglich, einen Begriff von dem süß-pathetischen Kitsch zu geben, bei dessen ernsthaften, dramatischen Stellen man sich teils des Lachens nicht erwehren kann, teils ein peinliches Gefühl nicht los wird. Alles, was irgendwie «zieht», wurde hineingemengt: eine dumm-gefährliche Schlangenszene, eine Badeszene, Reihen von gekreuzigten Gefangenen im Stil Hitlerscher KZ-Opfer, ein feister Freistil-Ringkampf, Massenaufmärsche und imposant-hohle Karton-Bauten nebst Duzenden von hübschen Sklavinnen und vieles andere.

\*

Der monströse Film (er soll der teuerste Nachkriegsfilm Europas sein) ist offenbar im Hinblick auf das amerikanische Publikum gedreht worden, das man mit einer Anhäufung von äußern Sensationen zu gewinnen hoffte. Anders läßt sich der ausgeprägte Wildwest-Charakter einzelner Szenen nicht erklären. Wenn «Quo-vadis» ein finanzieller Erfolg war, warum sollte Italien das nicht nachahmen (wenn es auch keineswegs die amerikanische Routine auf diesem Gebiet besitzt)? Bedenklich erscheint uns in diesem Zusammenhang die durchgehende Idealisierung alles Jüdischen, während im Lager von Saba deutliche, politische Anspielungen auf die jüngste Vergangenheit in Deutschland auftauchen. Unser schweizerisches Publikum sollte ein solches Machwerk als eine Beleidigung empfinden. Unser Nachbar Italien, der bedeutsame Filme zu erzeugen vermag, hat derartig niedrige Spekulationen nicht nötig. Wie können wir die biblischen Gestalten vor solchen beschämenden Verzerrungen bewahren?